

• Sauna sinna.

Zai 17tâ September, 13tâ swehtdeenâ pehz waffaras swehtku atswehtes, turreja beidsamu reisi preeksch sawas aiseeschanas us Pehterburgu Dohbeles Latweeschu draudses zeenigs mahzitajs un Ober-Konfistorialrahts von Richter Deewa kalposchanu Latwiffâ wal-lodâ Dohbeles basnizâ. Laudis no mallu mal-lahm bija sapulzejuschees, gribbedami sawu no firds mihtotu dwehseles-gannu pehdigu reisi wehl dsirdeht. Zeenigs mahzitajs eeffsch spred-dika itt skaidri isstahstija, kadehl no Dohbeles draudses atstahjoht: ne augstaka gohda, ne leelakas mantas labbad, bet tadeht, ka tahdu leelu draudsi newesselibas un wahjibas labbad ne spehjoht ta ka preeksch Deewa apnehmufchees un ka lihds schim eeradduschi, apkohpt. Zik karstas mihlestibas-affaras tur no tauschu azzim birre, to ne warr ar wahrdeem pareisi isfazziht; neweens ne bija, kas ne buhtu firdi pakustinahts kluis; teescham, neweens ne buhs, kas scho swehtdeenu sawa muhscha warretu aismirft. Pehz spreddika tappe schihs perschi-nas us tschetreem balsim dseedatas:

Weld. Gohds Deewam ween ar pateifschan'.

Kaut kahdâ weeta staigatu,
Tu stahwi Deewa sinna;
Kaut kahdu darbu satwertu
Deews irraid klapt pee winna.
Tu taisnais, mihlais mahzitajs,
Muhs dwehselu apgahdatais,
Ne peemirstams lihds nahwei!

Tu muhs ka behrnus mihleji,
Un publejees preeksch wisseem;
Dauds labbunu mums darriji,
Par swehtibu preeksch wisseem;
Par to lai Deews Tew apswieht
Us Lawu zekku schehligi
Dohd preetu ween Tew redseht!

G. Schepsky.

• Lohpu rahdischana Kuldigâ.

(Skattees Nr. 40.)

Pasaule tahda irr bijuse un wehl buhs, ta paleek jo deenas jo gudra pasauligâs leetas. Ta ne beids gudroht, ka naudu warr pelniht un ta isgudro ar ween wehl jaunas leetas, daschu leetu itt par brihnumu gudru un labbu, bet daschu ar par negohdu. Deewam japateizahs, ja pasauale tikkai ne usnemh kahdu greh-zigu padohmu, un ar wiltibu un blehdibu pehz schihs pasaules leetahm ne dsennahs. Deews lai irr flawehts! pasaule ne truhkt ir tahdu tauschu, kas ar kristigu prahtu sawu deenischligu maisiti mellejahs, gohdigi un ar deewabihjigu firdi sawus sweedrus bauda, sawu dwehseli un tizzibu ne apkohptu ne atstahj un pehz Deewa walstibas leetahm itt stipri dsennahs, un ta gohdigi isdarra, kas teem pee sawas paschas laizigas un muhschigas pahrtifschanas wajagad. Bet tas wehl naw gan, par sewi paschu ween ta gahdabt. Tas Deewa wahrds raksta: „te w buhs sawu tuwaku „ka sewi paschu mihleht.“ Tas irr ohtrais Kristus bauflis, kas pawehl: ne gahda par sawu paschu labbunu ween, bet darbo-jees arri us to, ka tawam tuwakam arri labbi klahjahs. Kristigi un deewabihjigi mahzitaji un kungi tahdâ tizziba un prahta wezzos laikos basnizas zehluschi un taggad tau-din fohlas taifa un bihbeles beedribas eezeht, lai laudis nahf pee tahs garrigas maieses un pee labbas pahrtifschanas Deewa walstiba, un mihlais Deews tahdu prahtu un darri-schanu baggati swehti un labbi, baggati augli wiffur no ta jaw rahdahs un wehl irr gaidami. Ta juhfu wezzaki par juhfu garrigahm leetahm un Deewa walstibu gahda.

Bet ja nu ta pasauale bes laizigahm leetahm ne warr palikt un ta arri tik kahriga effoht pehz

Laizigahm mantahm, itt là to eefahloht isstahstijufchi, un ja nu til dauds pafaulè effoht, kas ne ar gohdu un deewabihjafchanu, bet ar wiltibu, grehkeem un besdeewibu pehz tahm meklejahs, un zaur to fawu laizigu un muhschigu dsihwofchanu famaita un pasuddina; tad wehl zitti deewabihjigi un labbsirdigi kungi par to irr ruhpejufchees un gudrojufchi, là muhsu mihtee Patweefchi ir bes grehzigas pelnischanas pee labbakas laizigas pahrtifschanas warroht nahkt. See itt pareisi tà irr spreedufchi: ja laudis ar gohdu un labbu un itt weegli pee labbas dsihwes un pahrtifschanas warrehs kluht, tad tee ne ees ar grehkeem fawu pahrtifschanu mekletees. Ar tahdu gudru un deewabihjigu sinnu tad nu taggad krohnis un gohdigi muischneeki semnekeem fawas mahjas us arrenti jeb nohmu fahf isdoht, sinnadami, là ifkatram arrajam, kas fawu semmi, fo tas nohmajis, gohdigi un deewabihjigi grihb kohpt, ar laiku japaleef par turrigu un pahrtifkufchu wihru. Tahda paschâ prahtà Patweefchu Kalenders un Awises laudis schinnis gaddes pamahza, là teem mihtee Patweefcheem fawu mahju buhschanu gudri buhs pahrtaisiht us labbu. Lai zittadi taisoht fawas ehkas, jo tahs effoht neweffeligas un nederrigas; lai fawus laufus pahrtaisoht us 4 arrehm, jo tahda lauka kohpfchana isdoht doht dauds wairak augtu, ne là kad laufus us 3 arrehm strahda. Arri Patweefchi zaur rafsteem tohp pamahziti, là mahju lohpiini effoht ja-audsina un jakohp; jo sinnama leeta, labbi lohpi irr lauzineeku baggatiba un mahju kohpfchanas pamats. Sa fainneekam naw sirgu un lohpu spehks, tad tam janihkst.

Tà tad nu labbu mahzibu truhkums schinnis laifds gan naw bijis. Bet fo tas dauds palihfs! Ittin là mahzitaji basnizàs Deewa wahrdu deewsgan stipri un labbi gan mahza, bet masf irr to, kas pareisi to grihb isdarriht; tàpat tee mihtee Patweefchi tahs baggatas mahzibas par laizigahm leetahm arri ne grihb klaufsiht un isdarriht. Tahdi muhsu lautini bijufchi un wehl taggad irr. Stipri tizz:

fo tehwi tehwi darrijufchi, tas wifs effoht pareisi un wehl tàpat jadarroht. Tadeht wiffu un ifkatru leetu, kas ja una mohde sauzama, tudal noteefa par nelabbu un nederrigu. To ne grihb usnemt un usfahkt, jebfchu daschu reisi ar azzim irr redsams, zeef ta irr labbaka leeta, ne là ta wezza buhschana. Pirmais wahrds prett to irr schis: tas irr par grehti! kas to warr isdarriht! tee irr neeki! ta naw aprasta leeta! — Zeefa gan irr. Aprasts darbs leekahs buht weeglas, ne là jauna leeta, fo fahf un mahzahs darriht. Tè irr wairak galwas grohsfchanas; arri tee augli, kas no ta zelsees, ne irr tudal redsami un til skaidri sinnami, là pee aprastas leetas. Tadeht laudis irr bailigi; bet tee arri firds kuhtri. Pehz laizigahm leetahm un baggatibas tee irr kahrigi un tahs gan labprahf grihb mantoht; bet ta kuhtriba irr stipraka ne là schis kahrums, un tadeht tee ne grihb isdarriht, fo labba mahziba teem fluddina. Sa lahtscham meddus smakka tè pat klahf nahfis leen, tad kuhtrats meschineeks kahjas gan pazekf un us kohku pee bischu strohpa fahf kahpeleht. Sa lahtscham turprettim pascham meddus buhtu jataifa, tad mellais ruhkdams un nurdedams wilktohs prohjam, jebfchu tam tas kahrums irr leels. Gribbi tu lahtscham muddigas kahjas padarriht, tad rahdi winnam, tur winsch bes sweedreem weegli un ahtri gattawu faldumu warr baudiht. Gudri kungi to irr noredsejufchi, là pafaulè schinni leetà lahtscham effoht lihdsiga. Mantu un gohda kahriga effoht wiffa pafaulè, bet winnas kuhtriba effoht wehl jo leela. Schi aislawejoht laudis, là tee ne warroht nahkt pee labbakas gohdigas pahrtifschanas; jo mantas un gohds ne nahkt bes leeleem sweedreem. Kà nu warreschoht to firdskuhtribu uswinneht?

Ar wahrdeem un labbahm mahzibahm ween kuhtru sunni no krahns-ne warr isdsiht; ar kohku un nuhju to apdraudedams schis tewim reijahs prettim. Bet rahdi winnam galkas gabbalu, fohli to doht — tad ta kuhtriba pehz schi gahrduma, fo weegli warr dabbuht, to

Kuhthro no krahfns ahrà isdſihs. Zik grahmatu par mahju un lohpu kophſchanu jaw irr drikketas! Paleiju Sahnis par leeku labbi irr laffams. Adolpa mahzibas par lohpu kophſchanu irr jo derrigas. Schi gadda Kalenderà 3 wihri farvus padohmus par mahju kophſchanu kophà falikkufchi un Steffenhagen kungs 15 tuhſtoſchus tahdus padohma dewejus ar farkanu un mellu mundeeriku pa pafauli islaidis, lai laudis ſchihſ mahzibas klaufa un nahſ pee gohdigas dſihwoſchanas un turrigas mahju buhſchanas. Bet woi no teem 15 tuhſtoſcheem Kalendera pirzejeem buhs 15 jeb 5, ſas farwu mahju buhſchanu tà irr pahrtaiſiufchi us labbu, kà ſchis Kalenders rakſta un tà nu farvus lohpus koph un barro un audſina, kà Pantenius Kalenderà ſaimneezes mahza darriht? Es pats arri eſmu apfohlijees, us jauno 1851 gaddu, ko lai Deews dohd ar ſwehtibu un weffelibu un deewabihjafchanu nodſihwoht, jaunà Kalenderà wehl wairaf par tahdahm leetahm runnaht un mahziht.

Kahdi 2 jeb 3 wihri mannim gan irr atraſtjufchi un fazzijufchi: Kalendera mahzibas effoht labbas un derrigas, lai tahdas wehl rakſtoht. Bet ko tas lihds, labbu fehllu leefà atmattà eefeht. Ja labbo kahrtu fuhdu us to ne liſſi, tad woi fehj jeb ne fehj! Zik to augtu rahdahs?! Woi ne buhs labbaki, tahdu ſemmi par atmattu atſtaht? Kahdas ſmilgas, ko kaſa un aita warr krimſt, tatschu atmattà wehl isaug. Ne, draugs! gohdigam un prahdigam ſaimneekam ir wahja ſemme jaſtrahda un jaſehj. Vai mehſ tillai ar Deewa peeluhgſchanahm darram, ſas mums jadarra, tad ta ſwehtiba un tee augli no Deewa ar laiku gan nahſ. Vai mehſ tadeht ne peekuſtam laudis mahziht, un labbus padohmus pee laizigas un garrigas dſihwoſchanas derrigus teem gahdaht un tohs uſſkubbinahht. Ja eefahfoht arri maſ to irr, ſas to wahrdu klaufa un isdarra, ſas par to! No maſas fehllites isaug ar Deewa paligu leela preede. Ur maſu dſirkſteli warr leelu ugguni uſkurt un wiſſu meſchu eedefinaht; ſas plehſumu gribb taiſiht, tas 2 jeb 3 reiſ ar-

ris, wehl ne warr dohmaht feht un plaut. Sa-arr wehl 4to ir 5to reiſi, tad tillai buhs irdena ſemme. Zik tuhſtoſchu reiſ bittitei jaſkreen ſchurp un turp, pirms ta farwu ſchuhni ar meddu warr pilbiht. Tapehž deewabihjigi kungi un mahzitaji un Latweeſchu mihto-taji arri ne apnihtſt laudim labbas grahmatas ar gudreem padohmeem gahdaht; tee rakſta ar ween wehl jaunas, jebſchu pirms un ohtras welti drikketas.

Bet kad nu mahzibas un grahmatas ween pee mihtleem Latweeſcheem wehl maſ ko eefpehji, tad kahdi ihſti Latweeſchu draugi itt gohdigu un gudru padohmu irr isgudrojufchi, kà laudis warreſchoht uſſkubbinahht un peelabbinahht pee labbas mahju kophſchanas. See ſakka tà: Muſſu mihtee Latweeſchi gan effoht mantu un gohda kahrigi, bet arri kuhtri, tadeht tee ne gribboht isdarriht tahs labbas mahzibas, kà pee labbas pahrtiſſchanas un gohdigas dſihwoſchanas warroht kuhth. Bes maſſas ne ko ne gribboht darriht. Ja teem augli ne nahfoht tudal rohka, tad ne gribboht jaunu leetu ſahht darriht. Samettifim tapehž naudu un fluddinaſim tà: Ikkatrs Latweeſts, ſas mums atweddihs un parahdihs kahdu itt labbu pilnigu un teizamu ſlauzamu gohwi, waiſſas bulli, jeb ſirgu, kehwi, jeb ehſſeli no labbas ſurtes, ko pats irr isaudſinajis, un ſas parzitteem labbaks israhdahs, tam ismaſſaſim par uſſkubbinafchanu, par gohda maſſu un par pateiſſchanu, kà winſch til prahdigi un labbi farvus mahju lohpinus proht audſinaht un kohpt, kahdus rubbetus, un liſſim winna wahrdu Latweeſchu Uwifes isfluddinaht, lai tam nahſ gohds preekſch pafaules, un lai ir zitti, to laſſijufchi, tapat ſahht darriht. Tà winnam nahſ Ikkahrtigs labbums: Veels gohds preekſch pafaules, kahds rubbelis kulle, ko pelnijis, jebſchu ne ko naw pahrdewis, un labs lohpinſch kuhth, ſas irr mahjineeku baggatiba un preekſ. Ja naudu un gohdu ikkatram ſohlifim, ſas mahju lohpinus ruhpiigi audſina un kohp, tad laudis naudas un gohda kahrigi buhdami us to ſahſ

dsihtees, ar lohpu audsinaschanu wairaf puh-
letees. (Turpliffam beigums.)

Musika spehks.

Tanni 1mâ September f. g. isgahje kahds Spranzuschu regimentes musifikants, kurrea regi-
mente Afrikas pafaules daktâ eeksch Blihdas
pilschtina stahweja, ar weenu untrapzeeri no
fcha pilschta kahdu pufs juhdses us kahdu kal-
ninu, kur jauki skaidra atbals atskannoht, to
skannu weena jauna trumpetera isprohweht.
Kur nonahkafchi tee appafsch kahdas ahlawas
apsehdufchees eeraudsija kahdus 50 sohlus
preeksch sewim leelu breefmigu lauwa no kruk-
meem nahkam; bes eerohtscheem buhdami tee
bija pasuddufchi, jo tas lauwa tohs jaw bij
eeraudsijis. Bet tas musifikants labs spehlman-
nis un turklaht wehl drohfsch wihrs buhdams,
kas jaw labbu laiku Afrikâ dsihwojis, zehlehs,
nehme sawu trumpetari un fahze puhst tahs
fmufflakohs melbijas, kas ween ahtrumâ prahâ
schahwabs. Tas lauwa tâ no ta patihkama
musika un gaischas atskannas aisdemts, apgul-
lahs kahdus 30 sohlus preeksch ta musikanta
un tâ usmannigi klausijahs, ka ne mas ne
redseja untrapzeeri aisleenam paligu melleht.
Pehz kahdas pufs stundas atnahze untrapzeeris
ar kahdu pulzinu eedsihwotaju, kurreus winsch
bij fastappis — musifikantam par leelu preeku,
kas jaw gan drihs aiskuffis bija no leelas puh-
schanas to jauku meldinu preeksch ta breefmiga
tuffneschu fehina. — Kad tas lauwa to lauschu
pulzinu eeraudsija, kas ahtrumâ ar wiffadeem
eerohtscheem bija apbrunnojufchees un musi-
kantu glahbt skrehje, pazehlahs winsch, gahje
rinki apfahrt un pasudde tannis paschds kruk-
môs, no kurreem winsch bija nahjis. .u.

Teefas fluddinaschanas.

Slaguhnes pagasta teefa zaur scho sinnamu darra,
ka pee schihs teefas weena negehretu wehrfcha abdu un
11½ mahrzinas sillas breefles pehrwes irr nodehts,
kurreas leetas, kâ scheit isklauschinahts, tai nakti no
trescha us zettortu Webruar f. g. pee Bluffas-frohgu,
us ta zetta starp Ribgu un Zelgamu, no kahdas ohres

essht sagtas. Talabb tohp tee, kam tahs peeminne-
tas leetas peederr, zaur scho usazinati, tahs paschas
feschu neddelu starpâ no tahs deenas, kad scho fluddi-
naschanu pitmu reis fluddina, prett fluddinaschanas
maksas atlihdinaschanu pee schihs teefas prettim nemt,
zittadi schihs leetas pagasta lahdei par labbu pahrdohs.
Slaguhnes pagasta teefa, tai 3schâ Dktober 1850. 3
(T. G.) ††† Kristap Swirbul, pagasta wezz.
(Nr. 144.) E. G. Monkwicz, pag. teefas skrihw.

Tai nakti no 19to us 20to September f. g. irr Blihd-
denes Kalna-Rukhtiau sainneekam trihs sirgi no ganni-
bahin nosuddufchi:

- 1) pafs sirg 12 gaddu weza, no widdischa augu-
ma, ar baltu blekti peere un us mugguras seglu
weetâ arridsan ar balteem blekkeem;
- 2) melns sirg 7 gaddu weza, drufzin masaks kâ tas
pirmais, bes zittahm sibwehm;
- 3) tumfschi-palsa fehwe, 2 gaddu wezza, kas jaw
semneeka sirga leelumu irr atfneegufe, ar masu
blekiti peere

Talabb tohp ifkatriis, un itt ihpafchi wiffas pagastu
un zittas teefas no Blihdenes pagasta teefas luhgtas,
ja tee peeminneti sirgi zitta kahda rohlâ atraftohs,
tam tohs paschus atnemt un par to schai pagasta tee-
fai sinuu doht. Un ja kahds par teem peeminneteem
sirgeem Blihdenes pagasta teefai warretu taisnu sinuu
doht, tas dabbohn peenahkamu pateizibas naudu.
Blihdenes pagasta tresa, tai 26tâ September 1850. 1
(T. G.) ††† Indrik Swanne, peefschdetajs.
(Nr. 229.) R. Freymann, teefas skrihweris.

Kad schinni gaddâ bij rekruschu dohschana, kad
wajadseja to us to 20to Jubli f. g. noliftu terminu
dehl Kerlinu un Kofkamuischas reuisiones-rutku sa-
rakstischanas paildsinahts. Taggad irr tas termins
us to 20to Dktober f. g. nolifts, kurrâ deenâ wiffseem
pee teem peeminneteem pagasteem peederrigeem un zit-
tur dshwodameem pagasta lohzekeem scheit japeetei-
zohs un sawu pamilijas-skaitli ja-usdohd; kas to ne
darrihs, tam, kâ sinnamis, ta nospreesta strahpe buhs
jazeesch. Kerlinds, tai 2trâ Dktober 1850. 2
(Nr. 137.) ††† Fabne Gutmann, pag. wezz.
Joh. Hermann, pag. teef. skrihw.

Sinna par jaunu grahamu.

Taggad drikkchts un pee wiffseem grahamu pahrdewejeem, kâ arri
pee Steffenhagen dabhujams:

Puffu-furwihst. Zauks stahsts, to, ihpafchi
jaunekteem par derrigu mahzibu un labbu preeksch-
sibni, Rätweeschu wallodâ pahrzehle A. Leit an.

Makfa eefsets 30 kap. f.

Brihw drikkcht.

No juhmassas-gubernias augtas waldischanas puffs: Zensor Hofrath J. de la Croix.